



# Christmas Lighting by Somogyi

# 200

multi color LED  
stk farbige LED  
db színes LED  
ks farebných LED  
buc LED-uri colorate  
kom LED dioda u boji  
kos barvnih LED diod  
barevných LED diod



SOMOGYI ELEKTRONIC®

LED LIGHT CURTAIN • 200 STK FARBIGE LED • LED-ES FÉNYFÜGGÖNY • LED SVETELNÝ ZÁVES • PERDEA DE LUMINI CU LED-URI • LED SVETLEČÍ UKRAS • LED SVETLEČÍ OKRAS • SVĚTELNÝ ZÁVĚS S LED DIODAMI

## EN INSTRUCTIONS

After connecting the Christmas decoration set to the network, you can select the desired program by pressing the pushbutton. The selected program will be repeated until you turn off the light. You can choose between 8 different programs by pressing the button on the controller, according to the following table.

## D BEDIENUNGSANLEITUNG

Nachdem das Produkt an das Netzwerk angeschlossen ist, drücken sie die den Druckknopf um das gewünschte Programm auszuwählen. Das ausgewählte Programm läuft durchgehend bis zum Ausschalten.  
Programmauswahl: Mit dem Drücken der Taste, können Sie 8 verschiedene Lichtspiele auswählen.

## H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A karácsonyi termék hálózathoz csatlakozása után a nyomógomb lenyomásával tudjuk a kívánt programot kiválasztani. A kiválasztott program az izzósor kikapcsolásáig fog folyamatosan működni.  
Programok kiválasztása: a vezérlőpult gombjának nyomogatásával 8 különféle fényjáték választható ki az alábbiak szerint.

## SK NÁVOD NA POUŽITIE

Po pripojení vianočného reťazca do siete stlačením tlačidlového spínača vyberieme požadovaný program. Zvolený program bude fungovať do tej doby, kým reťazec nebude vypnutý, odpojený z elektr. siete.  
Výber programov: pomocou tlačidlového spínača možno vybrať z 8 programov podľa nasledovnej tabuľky.

## RO MOD DE UTILIZARE

După conectarea produsului la rețea prin apăsarea butonului poate fi selectat programul dorit. Programul selectat va rămâne același până la oprirea funcționării ghirlandei.  
Selectarea programelor: prin apăsarea butonului de control se pot selecta 8 feluri de jocuri luminoase, conform tabelului de mai jos.

## SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Program rada ukrasnog novogodišnjeg svetla se odabira nakon uključjenja pritiskanjem tastera. Odabrani program će biti aktivan se dok se ukrasno svetlo ne isključi iz struje.  
Odabir programa: pritiskom na taster mogućnost odabira 8 programa.

## SLO NAVODILO ZA UPORABO

Program dela okrasne novoletne luči se izbira po vklopu, s pritiskanjem stikala. Izbrani program bo aktiven do takrat dokler je okrasna luč priklopljena na napeljavo.  
Izbira programa; pritiskom na stikalo imate možnost izbire 8 programov.

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Po připojení vánočního řetězce k elektrické síti, který je vybavení programátorem, opakují se dola následující programy dle bodů 1. Až 8. Výběr programu provedeme stlačením tlačítka programátora. Zvolený program bude fungovat do prvního přerušení elektrického připojení, vypnutím zásuvky.  
Použitím programového tlačítka, je možné navolit program z osmi možných, dle následující tabulky.

	GB	D	H	SK	RO	SRB	SLO	CZ
1	COMBINATION combination of all programs	Kombination aller Programme	valamennyi program kombinációja	kombinácia všetkých programov	combinarea programelor existente	kombinacija svih efekata	kombinacija vseh učinkov	kombinace všech programů
2	IN WAVES lights in waves	Wellen schlagender Lichtenkranz	hullámzó fényfűzér	vlnenie svetla	lumină în valuri	plutajući efekat	plavajoči učinek	vlnění světla
3	SEQUENTIAL lights in sequential rhythm	Glühlampenpaare in wechselndem Rhythmus	izzópárok váltózó ritmusban	svietia páry žiaroviek, vždy v inom rytme	perechi de becuri în ritm secvențial	ritam promenljivih parova sijalica	ritem zamenljivih parov žarnic	svítí páry žárovek, vždy v jiném rytmu
4	SLO GLO slow glow	Langsames Glimmen	lassú parázslás	slabé svietenie	ardere lentă	efekat žarulje	učinek žarnice	nizká intenzita svícení
5	CHASING/FLASH chasing flash	Schnell blinkender Lichtenkranz	gyorsan villogó fényfűzér	rychlo blikajúci reťazec	ghirlandă luminoasă în ritm rapid	brzo treptajući efekat	hitro utripajoči učinek	rychle blikající řetězec
6	SLOW FADE slow fade	Langsames Aufleuchten/ Erlöschen	lassú kigyulladás/ kialvás	pomalé zapnutie/ zhasnutie	aprinde/re/stingere lentă	sporo paljenje/ gašenje	počasen vžig/ gašenje	pomalé rosvícení/ zhasnutí
7	TWINKLE/FLASH twinkle flash	Schnelles Funkeln	gyors sziporkázás	rychle blikanie	scîpire rapidă	brza promena	hitra sprememba	rychlé blikání
8	STEADY ON steady on	Alle Glühlampen leuchten ständig	minden izzó folyamatosan világít	trvalo svietia všetky žiarovky	lumină constantă	konstantno svetlo	neprekinjena (konstantna) luč	trvale svítí všechny žárovky

KAF 200L 10M/M

200 x 3 V / 0,03 W  
S 24 V / S 6 W  
PRI: 230 V ~ 50 Hz • SEC: 24 V ~ / max. 6 W • IP44